



Urdd

# Botschaft der Urdd für Frieden und guten Willen 2019 Neges Heddwch ac Ewyllys Da yr Urdd 2019



## Stimme

Wir haben das Recht, nicht verletzt zu werden, und das Recht auf Fürsorge und Schutz  
Wir haben das Recht, unsere Meinung zu äußern und gehört zu werden  
Wenn es Krieg gibt, haben wir das Recht, in Sicherheit zu sein  
und nicht gezwungen zu werden, Soldaten zu sein

## Llais

Mae 'da ni'r hawl i beidio cael niwed, a'r hawl i ofal a diogelwch  
Mae 'da ni'r hawl i roi ein barn ac i rywun wrando arnom ni  
Os oes rhyfel, mae 'da ni'r hawl i fod yn ddiogel a pheidio  
cael ein gorfodi i fod yn filwyr

Mae gyda ni'r pŵer i godi'n llais, a'r hawl i gael ein clywed  
Oes rhywun yn gwrando? Oes rhywun yn gweithredu?

Ein HART ni yw ein llais. Arf i weiddi'n uchel a cael ein clywed  
Arf i brotestio. Arf i bleidleisio. Arf i gysuro eraill  
Arf i fynegi ein hunain drwy gelfyddyd.  
Arf i'n helpu ni ddelio gyda thrais  
Arf i gefnogi pobl sy'n dioddef

Arf i estyn neges o obaith, neges o heddwch ac  
ewyllys da i blant a phobl ifanc y byd  
I blant a phobl ifanc sy'n dioddef oherwydd rhyfel fel yn yr Yemen.  
Rydyn ni'n gwrando

I blant a phobl ifanc sy'n byw mewn ofn o ymosodiadau  
gyda chyllyll fel yn Llundain.  
Rydyn ni'n uno gyda chi

I blant a phobl ifanc sy'n sefyll dros eu hawl i addysg  
heb yr ofn o gael eu saethu fel yn yr Unol Daleithiau.  
Rydyn ni'n clywed

I blant a phobl ifanc sy'n cael eu gorfodi i ymladd mewn  
rhyfeloedd yn lle cael addysg  
Rydyn ni'n codi ein llais, ein harf ni

Mae trais yn annog trais, fel mae cariad yn annog cariad,  
a chwerthin yn annog chwerthin

Ni yw'r dyfodol. Y genhedlaeth ifanc fwyaf mewn hanes.  
Dy'n ni HEB anghofio

Mae plant a phobl ifanc Cymru yn sefyll gyda'n gilydd a gyda phlant  
a phobl ifanc y byd. Yn galw ar y byd i wrando

ac i weithredu yn erbyn trais a rhyfel

Ac i ddweud. DIGON

Ein harf ni yw ein LLAIS, dewch gyda ni,  
blant a phobl ifanc y byd a sefwech gyda ni.

Die Kinder und Jugendlichen von Wales stehen gemeinsam mit den Kindern und Jugendlichen der Welt auf  
Um die Welt aufzufordern, zuzuhören und gegen Gewalt und Krieg zu handeln  
Und zu sagen. GENUG

Wir haben die Macht, unsere Stimme zu erheben und das Recht,  
gehört zu werden Hört jemand zu? Greift jemand ein?  
Unsere WAFFE ist unsere Stimme  
Eine Waffe, um zu schreien und gehört zu werden  
Eine Waffe, um zu protestieren. Eine Waffe, um zu wählen  
Eine Waffe, um andere zu trösten  
Eine Waffe, mit der wir uns durch die Künste ausdrücken  
Eine Waffe, die uns hilft, mit Gewalt umzugehen  
Eine Waffe, mit der wir diejenigen unterstützen, die leiden

Eine Waffe, mit der wir eine Botschaft der Hoffnung verbreiten,  
eine Botschaft des Friedens und des guten Willens  
an die Kinder und Jugendlichen der Welt  
An Kinder und Jugendliche, die unter Krieg leiden - wie im Jemen  
Wir hören euch zu

An Kinder und Jugendliche, die vor Messerattacken Angst  
haben - wie in London. Wir sind im Geiste bei euch  
An Kinder und Jugendliche, die sich für ihr Recht auf Bildung  
einsetzen, ohne die Angst, erschossen zu werden - wie in den USA

Wir hören euch  
An Kinder und Jugendliche, die gezwungen sind, in Kriegen  
zu kämpfen, anstatt eine Ausbildung zu erhalten  
Wir erheben unsere Stimme, unsere Waffe

Gewalt erzeugt Gewalt, ebenso wie Liebe Liebe  
hervorbringt und Lachen Lachen auslöst

Wir sind die Zukunft. Die größte Jugendgeneration der Geschichte  
Wir vergessen euch NICHT

Unsere Waffe ist unsere STIMME, kommt mit uns, Kinder und Jugendliche aus der ganzen Welt und steht mit uns auf.

#heddwch2019 #peace2019



Urdd Gobaith Cymru



@Urdd



urddgobaithcymru

urdd.cymru / heddwch@urdd.org